

Основные этапы работы с журнальным текстом:

Работа по снятию лексико-грамматических трудностей, которые возникают при чтении оригинальных журнальных и газетных текстов.

Следует подбирать такие несложные журнальные и газетные статьи, которые бы убеждали учащихся в том, что можно понять читаемое без знания всех слов, прибегая к языковой догадке, не фиксируя внимания на неизвестных словах, т. е. без перевода.

Основные этапы работы с журнальным текстом:

- Не следует дробить текст на части, так как это разрушает его композицию и не способствует извлечению информации. Однако когда текст чрезмерно велик, учитель может порекомендовать учащимся опустить отдельные абзацы при условии, если это не нарушит основного содержания. Проведя предварительную работу, полезно предложить учащимся просмотреть текст, чтобы выявить индивидуальные затруднения в первичном восприятии его содержания.

До чтения:

- 1. Ознакомление учащихся с общим содержанием текста и определение цели работы (вступительное слово учителя).
- 2. Разъяснение отдельных слов, грамматических моделей, словосочетаний для снятия трудностей лексического и грамматического характера.

После чтения (про себя):

- 3. Выполнение упражнений, направленных на контроль понимания прочитанного и более полное осмысление содержания текста.
- 4. Выполнение заданий творческого характера на основе прочитанного текста.

Упражнения при работе с заголовками могут быть следующими:

- Просмотрите газету (журнал), прочитайте и переведите заголовки;
- Переведите указанные заголовки из русской газеты на немецкий язык;
- Сделайте предположение о содержании статьи по заголовку;
- Найдите географические названия и имена собственные в заголовках;
- Найдите и постарайтесь понять сокращения.

При работе с фотографиями можно использовать следующие упражнения:

- Ответьте на вопросы: кто изображен на фотографии, какому событию она посвящена;
- Опишите содержание фотографии (при этом один учащийся вы рассказывает, а остальные слушают его и дополняют);
- На основе фотографии выскажите предположение о содержании статьи (обсудите ее после прочтения);
- Прочитайте и переведите подписи под фотографиями, найдите в них ключевые слова.

Упражнения для работы со статьей в целом могут быть следующими:

- Прочитайте первую фразу и подумайте о содержании, о проблемах, обсуждаемых в статье;
- Найдите даты, цифровые данные в статье;
- Прочитайте первый абзац, найдите ключевое предложение, ключевые слова, затем найдите их в последующих абзацах выпишите ключевые предложения, составьте реферат;
- Выразите основную мысль, заключенную в первом и последующих абзацах;
- Ответьте, освещаются ли в статье следующие вопросы. . . ;
- Озаглавьте абзацы;
- Разделите статью на части, составьте план; подберите ключевые слова к пунктам плана;
- Выпишите из статьи слова по теме. . . ; найдите синонимы/антонимы к словам;
- Составьте перечень проблем, отраженных в статье;
- Подготовьте пересказ статьи;
- Найдите главную мысль, заключенную в статье;
- Сократите статью до 2-х -3-х предложений;
- Примите участие в конкурсе на лучшую аннотацию статьи;
- Сделайте обзор статьи.